

Kupní smlouva

VUO/RY1042/18



ArcelorMittal

Číslo kupní smlouvy: 3100339031
Datum vyhotovení kontraktu: 05.02.2018

Prodávající:
ArcelorMittal Ostrava a.s.
Ostrava, Kunčice
Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02
Česká republika
IČ: 45193258
DIČ: CZ45193258

Kupující:
Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Hrbovická 2
403 39 Chlumec
Česká republika

DIČ: CZ00007536
IČ: 00007536
SAP Id: 100117

Číslo objednávky: OM-18-0036
Datum objednávky: 01.02.2018
Termín dodání: 2018/02

Kupující (právní identifikace):
Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Hrbovická, 403 39 Chlumec
Česká republika

Platební podmínka: Platba předem

Země určení: Česká republika

Způsob dopravy: Nákl. automobil
Dodací podmínka dle INCOTERMS 2010:
FCA Ostrava-Kunčice
Země určení:

Vyhotovil

Pozice	Zakázka IBM				
1	1651 41403 1 8				
Název výrobku:	Oblouk				
	kg/ks	Celk.hmotnost(kg)	Množství	Cena:	Cena: CZK
	75,74	2.953,86	39,00 KS	25.800,00 CZK/T	76.213,20
Č. materiálu v SAP:	40100687				
Rozměr:	K24R1-120-A				
Číslo dílu:	3200				
Norma oceli:	EN 10025-2:2004				
Značka oceli:	E295				
OKP:	4921113010000				
Kód a číslo celního sazebníku:	711 -73084000				
Norma TDP:					
Norma rozměrová:					
Termín dodání:	od 12.2.2018 do 28.2.2018				

Pozice	Zakázka IBM				
2	1651 41403 2 8				
Název výrobku:	Oblouk				
	kg/ks	Celk.hmotnost(kg)	Množství	Cena:	Cena: CZK
	62,02	4.837,56	78,00 KS	25.800,00 CZK/T	124.820,40
Č. materiálu v SAP:	40100688				
Rozměr:	K24RK-57-A				
Číslo dílu:	2620				
Norma oceli:	EN 10025-2:2004				
Značka oceli:	E295				
OKP:	4921113010000				
Kód a číslo celního sazebníku:	711 -73084000				
Norma TDP:					

ArcelorMittal Ostrava a.s.
Ostrava, Kunčice
Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02
Česká republika

T +420 595 681 111
T +420 597 331 111
www.arcelormittal.com

IČ: 45193258
DIČ: CZ45193258

ArcelorMittal Ostrava a.s.
zápis v obchodním rejstříku
Krajský soud v Ostravě,
oddíl B, vložka 297

Číslo kupní smlouvy: 3100339031
Datum vyhotovení kontraktu: 05.02.2018

Norma rozměrová:

Termín dodání: od 12.2.2018 do 28.2.2018

Pozice	Zakázka IBM				
3	1651 41403 3 8				
Název výrobku:	Rovná tyč				
	kg/ks	Celk.hmotnost(kg)	Množství	Cena:	Cena: CZK
	142,02	568,08	4,00 KS	25.800,00 CZK/T	14.654,40

Č. materiálu v SAP: 40060216

Rozměr: K24L-13-A

Číslo dílu: 6000

Norma oceli: EN 10025-2:2004

Značka oceli: E295

OKP: 4921003010000

Kód a číslo celního sazebníku:711 -73084000

Norma TDP:

Norma rozměrová:

Termín dodání: od 12.2.2018 do 28.2.2018

Pozice	Zakázka IBM				
4	1651 41403 4 8				
Název výrobku:	Spojka				
	kg/ks	Celk.hmotnost(kg)	Množství	Cena:	Cena: CZK
	2,00	580,00	290,00 KS	31.500,00 CZK/T	18.270,00

Č. materiálu v SAP: 40060136

Rozměr: DVS001-1

Číslo dílu: KP70

Norma oceli: EN 10025-2:2004

Značka oceli: E295

OKP: 4921911010000

Kód a číslo celního sazebníku:711 -73084000

Norma TDP:

Norma rozměrová:

Termín dodání: od 12.2.2018 do 28.2.2018

Pozice	Zak.MSO	Název výrobku	Č. materiálu v SAP		
5	1651 41403 5 8	Třmeny;M027x168x099;DVS012;komplet,	11001057		
			Množství	Cena: CZK/KS	Cena: CZK
			290,00KS	73,00	21.170,00

Spojky KP70 budou loženy na paletu

Třmeny M27x168x99 budou loženy na paletu+obal kartonový.

Celková hmotnost s TŘMENY: 9,439 TO

Pozice	Zak.MSO	Název výrobku	Č. materiálu v SAP		
6	1651 41403 6 8	Krabice;120x80x60cm;karton;	11570081		
			Množství	Cena: CZK/KS	Cena: CZK
			1,00KS	160,00	160,00

Celková hmotnost zakázky 8,940 T
Celková hodnota zakázky 255.288,00

Číslo kupní smlouvy: 3100339031

Datum vyhotovení kontraktu: 05.02.2018

Na stanovené výrobky k užití ve stavebnictví dle nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 305/2011/EU, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS, bylo výrobcem vydáno prohlášení o vlastnostech opravňující k označování stanoveným označením CE v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, v platném znění. Na ostatní stavební výrobky mimo působnost výše uvedeného nařízení bylo výrobcem vydáno prohlášení o vlastnostech v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, v platném znění a nařízením vlády č. 163/2002 Sb., technické požadavky na vybrané stavební výrobky, v platném znění.

Uvedené ceny se rozumí bez DPH.

Zboží nebude kontaminováno radioaktivními nuklidy a hmotnostní aktivita nepřesáhne hodnotu 100 Bq/kg. Tato skutečnost bude potvrzena v dokumentu kontroly.

Kupující zašle Prodávajícímu faxem nebo prostřednictvím e-mailu kopii podepsané smlouvy do 3 dnů a následně doručí podepsaný originál Kupní smlouvy poštou do 10 dnů. Po tomto datu nebude Prodávající svým návrhem smlouvy vázán. Potvrzení smlouvy s dodatky či odchylkami, a to i takovými, které podstatně nemění podmínky nabídky, je považováno za nový návrh smlouvy a smlouva v tomto případě není uzavřena. Obchodní podmínky kupujícího nejsou pro prodávajícího akceptovatelné.

Ustanovení obchodních sankcí:

Kupující prohlašuje a zaručuje se, že bude dodržovat veškeré platné právní předpisy týkající se obchodních sankcí. Kupující je povinen zajistit, aby v důsledku této Smlouvy nebo v souvislosti s ní:

- nebylo poskytnuto žádné zboží, služby nebo technologie (bez ohledu na formu, na základě prodeje, pronájmu, zpracování či jinak) v rozporu s těmito právními předpisy,

- zboží, služby nebo technologie nebyly přímo či nepřímo určeny, ani nemohly být jakkoli jinak určeny, pro jakoukoli zemi, na niž byly uvaleny sankce v souvislosti s takovým zbožím, službami nebo technologií nebo v souvislosti s účelem jejich užití nebo sektorem, ve kterém by byly použity, či jinak v rozporu s platnými právními předpisy týkajícími se sankcí,

- se na této Smlouvě nepodílela žádná osoba nebo subjekt, které by byly uvedeny na oficiálních seznamech sankcionovaných subjektů dle platných právních předpisů týkajících se obchodních sankcí, a aby z této Smlouvy takové osobě nebo subjektu nemohl plynout jakýkoli prospěch.

Kupující dále prohlašuje a zaručuje se, že zboží neodkloní do destinací mimo Evropskou unii vyjma destinací uvedených v této Smlouvě. Jakékoli odklonění do jiné destinace mimo Evropskou unii je možné pouze s předchozím písemným souhlasem Prodávajícího. Dozví-li se Kupující o jakémkoli možném odklonění mimo Evropskou unii, bude o této skutečnosti neprodleně informovat Prodávajícího.

Prodávající má právo odstoupit od této Smlouvy - bez výpovědi a bez jakékoli odpovědnosti vůči Kupujícímu - jestliže Kupující porušil výše uvedená ustanovení týkající se obchodních sankcí nebo porušil výše uvedená prohlášení a záruky - aniž by tím bylo dotčeno právo Prodávajícího na uplatnění nároku na náhradu škody vzniklé v důsledku takového porušení, v souvislosti s nímž Kupující zbavuje Prodávajícího odpovědnosti - nebo jestliže by splnění této Smlouvy bylo jinak v rozporu s platnými právními předpisy týkajícími se obchodních sankcí nebo jestliže je pravděpodobně, že by mohlo způsobit jejich porušení.

Kupující je povinen zahrnout tato prohlášení a záruky formou doložky o převodu příslušného ustanovení na právního nástupce strany závazku do všech následujících smluv, na základě kterých je se zbožím disponováno.

Ustanovení o obalech

Vratné obaly

Obaly a přepravní prostředky (dále jen obaly), které jsou v obchodní dokumentaci označeny prodávajícím jako vratné, je kupující povinen vrátit vyplaceně prodávajícímu do stanice Ostrava- Bartovice do 35 dnů od odeslání zboží kupujícímu. Po tomto datu budou nevrácené obaly kupujícímu vyfakturovány v pořizovací hodnotě s datem uskutečnění zdanitelného plnění poslední den sjednané doby pro vrácení obalů. Za opotřebení obalů se fakturuje náhrada uvedená v nabídkovém ceníku ArcelorMittal Ostrava a.s. Pokud bude kupující v prodlení s vrácením obalů, bude mu ze strany prodávajícího pozastavena expedice dalších dodávek až do doby vrácení obalů. Náklady spojené s přepravou obalů nese odesílatel obalů. Kupující je povinen avizovat vrácení obalů prodávajícímu ihned po jejich odeslání. V avízu budou uvedeny tyto údaje: kupující, příjemce zboží- odesílatel

ArcelorMittal Ostrava a.s.
Ostrava, Kunčice
Vratimovská č.p. 689, PSČ 707 02
Česká republika

T +420 595 681 111
T +420 597 331 111
www.arcelormittal.com

IČ: 45193258
DIČ: CZ45193258

ArcelorMittal Ostrava a.s.
zápis v obchodním rejstříku
Krajský soud v Ostravě,
oddíl B, vložka 297

Číslo kupní smlouvy: 3100339031

Datum vyhotovení kontraktu: 05.02.2018

obalů, podací stanice (v případě zasílání železnic), číslo dopravního prostředku, počet obalů a jejich označení dle prodávajícího. Avízo bude zasláno na fax č. 59568_____.

Balení

I. Pokud bude zboží kupujícímu dodáno v zabaleném stavu, pak platí, že zboží je zabaleno do průmyslových obalů splňující požadavky v § 3 a 4 zákona č. 477/2001 Sb., o obalech, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o obalech), tyto průmyslové obaly lze vrátit dodavateli v místě prodeje, případně je využít v souladu se zákonem o obalech a o využití podat prodejci oznámení čestným prohlášením dle bodu II. Obaly jsou zhotoveny v souladu s harmonizovanými českými technickými normami a prezentace "Splnění zákonných podmínek uvedení obalu na trh" včetně recyklace a využití daných obalů je na internetových stránkách prodejce.

II. Kupující, je-li jiným konečným uživatelem ve smyslu definice tohoto pojmu podle zákona o obalech, bere na vědomí, že povinnost zajistit využití odpadů z předmětných obalů dle § 12 zákona o obalech, plní prodávající způsobem uvedeným v § 10 odst. 1 zákona o obalech. Pokud kupující nevyužívá možnost vrácení obalů dle bodu I. poskytne prodávajícímu formou čestného prohlášení, písemnou informaci, jakým způsobem dodanými obaly naložil. Pro tuto písemnou informaci obdrží od prodávajícího podklady obsahující množství a materiálové složení jemu dodaných obalů. Pokud kupující nepředloží prodávajícímu danou písemnou informaci do 15. ledna kalendářního roku následujícího po kalendářním roku, v jehož průběhu byly kupujícímu obaly dodány, má se za to, že kupující dále uvádí obaly prodávajícího do oběhu.

III. Na kupujícího, který dále uvádí obaly prodávajícího do oběhu, přenáší prodávající kupní smlouvou, povinnost zajistit využití odpadů z obalů v souladu s § 13 odst. 1 písm. b) zákona o obalech, a to se současným převedením vlastnického práva k obalům na kupujícího. Kupující, pokud dále uvádí obaly prodávajícího do oběhu, výslovně prohlašuje, že povinnosti zajistit využití odpadů z obalů od prodávajícího přejímá podpisem kupní smlouvy, obaly prodávajícího přebírá do svého vlastnictví okamžikem dodání zboží.

Další práva a povinnosti stran:

- Obě smluvní strany tímto prohlašují, že se budou řídit Všeobecnými prodejními podmínkami AM FCE S.A., které tvoří nedílnou součást této Kupní smlouvy a jsou kupujícímu známy. Ustanovení výslovně uvedená v této Kupní smlouvě mají přednost před ustanoveními Všeobecných prodejních podmínek.

- Tato Kupní smlouva se vztahuje na prodej zboží zákazníkům v České republice a Slovenské republice.
- Tato smlouva se řídí právem České republiky. Všechny případné spory mezi Prodávajícím a Kupujícím, které vzniknou na základě nebo v souvislosti s touto Kupní smlouvou budou předloženy věcně a místně příslušnému soudu v místě sídla Prodávajícího (Ostrava).
- Pokud se ocitne Kupující v prodlení s úhradou kupní ceny na základě této Kupní smlouvy, je povinen bez dalšího upozornění ze strany Prodávajícího zaplatit smluvní úrok z prodlení ve výši 12% p.a., a to za každý započatý den prodlení s úhradou kupní ceny.
- Lhůta pro uplatnění vad a nároků z vad činí 6 měsíců od data dodání zboží.
- Kupující není oprávněn započítávat jakékoliv své pohledávky vzniklé z této smlouvy.
- Práva vyplývající z této smlouvy či jejího porušení se promlčují ve čtyřleté lhůtě.
- Strany si sdělily všechny skutkové a právní okolnosti, o nichž k datu podpisu této smlouvy věděly nebo vědět musely, a které jsou relevantní ve vztahu k uzavření této smlouvy. Kromě ujištění, která si strany poskytly v této smlouvě, nebude mít žádná ze stran žádná další práva a povinnosti v souvislosti s jakýmkoliv skutečnostmi, které vyjdou najevo a o kterých neposkytla druhá strana informace při jednání o této smlouvě. Výjimkou budou případy, kdy daná strana úmyslně uvedla druhou stranu ve skutkový omyl ohledně předmětu této smlouvy.
- Kupující přebírá podle § 1765 občanského zákoníku riziko změny okolností.
- Strany se dohodly, že kromě případů upravených v § 2913 odst. 2 občanského zákoníku zproští škůdce povinnosti k náhradě škody také mimořádná, nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli v době, kdy byl škůdce v prodlení s plněním smluvních povinností, avšak pouze od okamžiku vzniku takové překážky.
- Pokud bude jedna strana dlužit druhé více dluhů, pak bude jakékoliv plnění vždy započteno nejprve na nejdříve splatný závazek a to bez ohledu na to, které závazky byly upomenuty a které nikoliv
- Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zdanlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.
- Smluvní strany se ve smyslu § 1801 občanského zákoníku dohodly, že se ustanovení § 1798 až 1800 občanského zákoníku pro smluvní vztahy založené touto smlouvou neuplatní.
- Obchodní zvyklosti nemají přednost před žádnými ustanoveními zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující charakter.
- Kupující tímto potvrzuje, že zná následující důležitá ujednání, která jsou obsažena ve Všeobecných prodejních podmínkách (VPP), že všem těmto ujednáním rozumí a výslovně tato ujednání přijímá jako podmínky Smlouvy: Souhlas se smluvními podmínkami (čl. 1: VPP); Fixní výše smluvní pokuty (čl. 2: VPP); Omezení práva k náhradě újmy (čl. 3.03 a čl. 5 VPP); Lhůta k oznámení vady na dodaném zboží (čl. 5 VPP); Zajišťovací postoupení pohledávek (čl. 6 písm. c) VPP).

Kupní smlouva



Číslo kupní smlouvy: 3100339031
Datum vyhotovení kontraktu: 05.02.2018

- Strany se dohodly, že oznámí-li věřitel dlužníkovi, že mu určuje dodatečnou lhůtu k plnění a že mu ji již neprodlouží, platí, že marným uplynutím této smlouvy odstoupil, jen uvedl-li to věřitel v oznámení výslovně.

Dodávka se uskuteční dle technických norem ve znění platném k datu uzavření kupní smlouvy.

Příjemce certifikátu:
Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Hrbovická 2
403 39 Chlumeč
Česká republika

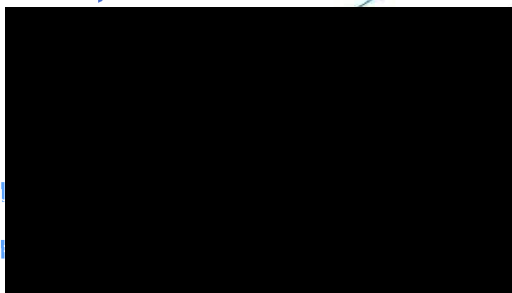
Adresa dodání:
Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Hrbovická 2
403 39 Chlumeč
Česká republika

**Podpis oprávněného
zástupce Kupujícího**

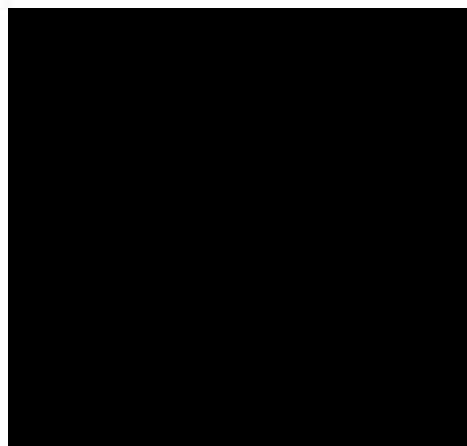
**Podpis oprávněného
zástupce Prodávajícího**

Datum

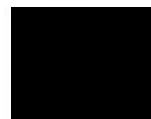
16.2.2018



Datum:



6.2.2018



Handwritten scribbles or faint text at the top left.

Handwritten text, possibly a name or title.

Handwritten text, possibly a date or address.

Small handwritten mark or signature.





ArcelorMittal

VŠEOBECNÉ PRODEJNÍ PODMÍNKY

ArcelorMittal Flat Carbon Europe S. A. – platné od 01.01.2009

1. Rozsah smlouvy

Tyto Všeobecné prodejní podmínky (dále jen "VPP") se použijí v případě prodeje všech výrobků, jejich příslušenství a služeb s nimi souvisejících (dále jen "zboží") prodávaných Prodávajícím (dále jen "Prodávající") zákazníkovi (dále jen "Zákazník").

„Smlouvou“ se rozumí VPP společně s podmínkami specifikovanými Prodávajícím v kupní smlouvě nebo připojenými k ní potvrzené objednávce (Akceptace objednávky) a dokumenty v nich výslovně uvedené a na něž je výslovně odkazováno. Smlouva nahrazuje veškerá další ujednání, ať ústní nebo písemná, mezi prodávajícím a zákazníkem, která nejsou ve smlouvě výslovně obsažena.

Smlouva mezi Prodávajícím nebo jeho smluvními zástupci a třetí stranou vstoupí v platnost pouze na základě výslovného písemného souhlasu Prodávajícího.

Veškerá dokumentace, katalogy a rozpočty slouží pouze pro informační účely, a stejně jako nabídky učiněné Prodávajícím nejsou závazné, pokud není stranami výslovně ujednáno jinak a pokud není Prodávajícím objednávka potvrzena. Jakákoliv změna ujednání zde uvedených a VPP vůbec, a to bez ohledu na to, zda by byly zákazníkem uvedeny v Zákazníkem vystavených objednávkách nebo jiné dokumentaci včetně přepravních dokumentů, je možná jen na základě výslovného a písemného souhlasu Prodávajícího, jinak jimi není Prodávající vázán. Pokud zákazník potvrdí a zašle jím podepsanou objednávku zpět nebo neodmítne ujednání dodatečně Prodávajícím doplněná do tří dnů poté, kdy mu byla Akceptace objednávky doručena, má se za to, že zákazník objednávku potvrdil a souhlasí se

smluvními podmínkami v ní obsaženými.

Nečinnost Prodávajícího při uplatnění jeho nároků nemůže být považována za zřeknutí se jeho práv k uplatnění takovýchto nároků. V případě uzavření kupní smlouvy prostřednictvím elektronického tržiště, bude obsahovat Akceptace objednávky všechny podstatné náležitosti, které Prodávající výslovně potvrdil a ty tvoří kupní smlouvu se Zákazníkem.

V případě, že by se ustanovení VPP stalo zcela nebo zčásti neplatnými, nevykonatelnými nebo v rozporu s právními předpisy, zůstávají ostatní ujednání dále platná a účinná.

V případě rozporu mezi ustanoveními uvedenými v Akceptaci objednávky a předložených VPP, mají přednost ustanovení Akceptace objednávky.

2. Cena - Úhrada

Veškeré ceny jsou počítány na základě rozměrů a hmotnosti zboží v místě odeslání. Není-li výslovně uvedeno v Akceptaci objednávky jinak, ceny jsou uváděny jako „čisté ceny v hotovosti“, když Zákazník je povinen uhradit veškeré daně, přepravní poplatky a náklady na naložení, přepravu, pojištění skladování, manipulaci, stojné a další obdobné náklady. Každé navýšení těchto nákladů, které nabude účinnosti po Akceptaci objednávky, jde k tíži Zákazníka. Úhrada faktur musí být provedena hotově a bez jakýchkoliv srážek či zápočtů, do 30 dní ode dne dodání. Případně-li konec lhůty splatnosti na den, který v zemi přijímací banky není pracovním dnem v dané bance, faktura musí být uhrazena v poslední pracovní den přede dnem splatnosti faktury. Je-li Zákazník v konkurzním nebo insolvenčním řízení, Prodávající není vázán výše uvedenou lhůtou splatnosti; platba může být

vyžadována v hotovosti před expedicí nebo před vyrobením zboží.

Jestliže se Zákazník ocitne v prodlení s úhradou faktury tím, že jí neuhradí v termínu splatnosti, je povinen přímo a bez dalšího, jakož i bez jakékoliv předchozí výzvy zaplatit: (i) úroky z prodlení ve výši 2% nad EURIBOR 3M počínaje dnem prodlení s úhradou faktury, a (ii) je zavázán k úhradě odškodnění v paušalizované fixní výši 10 % z fakturované částky; ostatní práva a nároky Prodávajícího zůstávají uplatněním shora uvedených nároků nedotčena. Ocitne-li se Zákazník v prodlení s platbou nebo plněním jiné povinnosti i, nebo má-li Prodávající pochyby o platební schopnosti nebo o úvěruschopnosti Zákazníka a Zákazník není ochoten provést zálohovou platbu v hotovosti a předem nebo není-li schopný na základě výzvy složit jistinu, pak je Prodávající oprávněn odstoupit od smlouvy nebo zadržet část plnění, která dosud nebyla Zákazníkovi poskytnuta, to vše i bez souhlasu Zákazníka. Následkem zde uvedených skutečností se všechna plnění, která Zákazník dluží, stávají splatnými, a to přímo a bez dalšího, tedy i bez jakékoliv výzvy a bez ohledu na okamžik jejich splatnosti.

Prodávající si vyhrazuje právo použít úhrady Zákazníka k vyrovnání jakýchkoliv závazků Zákazníka a/nebo k úhradě fakturovaných závazků Zákazníka, které jsou po splatnosti déle než 30 dní, vč. úroků z prodlení a dalších nákladů tímto vzniklých, a to v tomto pořadí: ostatní náklady, úroky z prodlení, jistina (fakturované částky). Zákazník není oprávněn zadržet platby nebo provádět jakákoliv narovnání nebo odškodnění, a to ani v případě sporu. V případě prodlení s úhradou, není Zákazník oprávněn v žádném případě podnikat žádné kroky, které by mohly ovlivnit stav zboží (a to ani přistoupit k jeho prodeji nebo

zpracování). Veškeré bankovní poplatky, vyjma bankovních poplatků banky Prodávajícího, hradí Zákazník.

3. Přejechod nebezpečí škody – Dodání a odeslání zboží – DPH

3.01 Nebylo-li sjednáno písemně jinak, přechází nebezpečí škody na Zákazníka v závodě Prodávajícího před nakládkou, a při aplikaci podmínek Incoterms přechází nebezpečí škody v souladu s použitou doložkou dle INCOTERMS v posledním platném vydání vydaného ICC – Mezinárodní obchodní komorou. Nepřevezme-li Zákazník zboží, je Prodávající oprávněn zboží uskladnit na riziko a náklady Zákazníka. Na základě oznámení o tom, že zboží je připraveno k odběru, jej může Prodávající fakturovat jako zboží, jež bylo dodáno. V každém případě však je Prodávající oprávněn zboží opětovně prodat a uplatnit náhradu za škody mu tímto vzniklé, a to i bez nutnosti zvláštního upozornění Zákazníka.

3.02 Není-li specifikováno jinak v Akceptaci objednávky, zboží bude zasláno do místa určení, přičemž Prodávající určí trasu dodávky, a dopravní prostředek, zasilatele a dopravce. Zákazník je povinen zaslat Prodávajícímu v dostatečném časovém předstihu před expedicí veškeré potřebné informace, včetně (a) pokynů pro označení zboží a expedičních příkazů (b) dovozních povolení, podkladů potřebných pro získání či udělení potřebných státem vydaných povolení a jiných dokumenty potřebné k odeslání zboží, jakož i (c) na požádání - potvrzení o tom, že byl otevřen akreditiv nebo zřízena smlouva o otevření akreditivu, aby Prodávající mohl učinit přípravy nutné k zaslání. Neobdrží-li Prodávající tyto pokyny, podklady nebo potvrzení v potřebném rozsahu nebo mohlo – li by to na základě posouzení Prodávajícího vést k vynaložení nepřiměřeným nákladů nebo k prodlení s poskytnutím smluvního plnění, je Prodávající oprávněn přesunout a/nebo odstoupit od smlouvy; další nároky Prodávajícího zůstávají nedotčeny.

3.03 Nebylo-li výslovně sjednáno jinak, dodací lhůty nejsou závazné a pozdní dodávky neopravňují Zákazníka k nárokům na odškodnění za takto vzniklé škody. Pozdní dodání je důvodem k odstoupení Zákazníka pouze ve vztahu ke zboží, jehož výroba ještě nebyla zahájena, avšak pouze poté, pokud poskytl Prodávajícímu přiměřený náhradní termín ke splnění a poté, co zaslal Prodávajícímu písemné upozornění na nesplnění povinnosti vyplývající z kupní smlouvy. Bez ohledu na ustanovení níže uvedená v čl. 5, v případě prodlení s dodáním, tam, kde byly sjednány závazné termíny dodání, je Zákazník oprávněn uplatnit právo na náhradu škody, jen pokud byl Prodávající písemně informován od samého počátku smluvního vztahu na

možnou náhradu škody a ušlého zisku způsobenou prodlením s dodáním včetně přesného stanovení ocenění základních složek zde uvedených. V každém případě je Prodávající oprávněn při zpoždění výroby nedodat celé množství objednané Zákazníkem v rámci jedné dodávky najednou, může tak učinit v několika po sobě následujících částečných dodávkách. Rozhodně je však Prodávající při průtazích ve výrobě oprávněn dodat objednané zboží dodatečně v částečných dodávkách.

Zboží se považuje za dodané, pokud váhová odchylka dodaného zboží činí $\pm 5\%$ požadované hmotnosti.

3.04 V případě prodeje zboží osvobozeného od DPH (daně z přidané hodnoty) při prodeji v rámci společenství EU, nebo místa dodání – a převzal-li Zákazník zásilku úplně nebo částečně na vlastní nebezpečí a náklady (dodací podmínky EXW, FOB, FCA atd.), je Prodávající povinen podat žádost o daňové osvobození pouze na základě požadavku Zákazníka, který náležitě prokáže přepravu do země určení (přepravní dokument: CMR, náložní list B/L, CIM, vývozní prohlášení atd.).

(a) Na požádání Prodávajícího je Kupující povinen zaslat Prodávajícímu do 10 pracovních dní od obdržení dodávky tyto podklady: -

- Kopii dokladu za dodané zboží s datem a čitelným podpisem (jméno a příjmení) potvrzující příjem dodaného zboží na adresu uvedenou ve faktuře se specifikací sortimentu a množství – tak, jak je uvedeno ve faktuře,

- Kopii náložního listu nebo dalších přepravních dokumentů, ke kterým je připojené potvrzení o dodávce zboží.

(b) V případě nedodržení termínu definovaného v bodě a) je Prodávající oprávněn požadovat úhradu smluvní pokuty ve výši jedno sto Euro za každý den prodlení. Smluvní pokuta však může dosáhnout nejvýše částky odpovídající hodnotě DPH z dané dodávky, stanoveno v Euro.

(c) Kupující je povinen neprodleně informovat Prodávajícího (v rozmezí 1 - 3 dnů) o:

- Změně daňového identifikačního čísla – osvědčení DPH Kupujícího u transakcí prováděných v rámci společenství

- Změně názvu a adresy firmy.

4. Shoda – prohlídka zboží

Pro veškeré dodávky platí obvyklé tolerance rozměrů a hmotnosti. Při dodání zboží je Zákazník povinen zkontrolovat, zda je zboží v souladu s akceptovanou objednávkou, co do hmotnosti, délky a šířky) a oznámit Prodávajícímu zjevné vady a poškození

(povrchové závady, chybné balení atd.). Dodané zboží se považuje automaticky j za převzaté bez vad, pokud Zákazník nesdělí Prodávajícímu své výhrady nejpozději do 3 dnů po dodání zboží a vždy dříve, než zboží bude jakkoli zpracováno. Poté Prodávající neuzná ani práva ani nároky z titulu vad, nedostatků a/nebo odchylek zboží od potvrzení objednávky, které by byly bývaly odhaleny při náležité prohlídce, pokud by tato byla bývala provedena. Prodávající nebudou uznána žádná práva ani nároky z titulu vad, nedodělků a/nebo nesouladu zboží s danými určitými požadavky vymíněnými potvrzenou objednávkou, které mohly být náležitou prohlídkou odhaleny, pokud by jí Kupující řádně provedl.

5. Odpovědnost – Nároky z vad

Prodávající zaručuje, že zboží je v souladu se specifikací uvedenou v potvrzené objednávce. Zákazník je povinen sdělit Prodávajícímu veškeré potřebné informace pro zajištění: (a) adekvátního zpracování v souladu se specifikací a (b) informace o zpracování a/nebo konečném užití zboží; a dále Zákazník uznává, že výše uvedená povinnost Prodávajícího se považuje za zcela splněnou, pokud tak bylo dosaženo při předání.

Technická doporučení poskytnutá Prodávajícím před a/nebo během používání zboží, ať poskytnuté ve formě ústní, písemné nebo formou zkoušky jsou poskytována v dobré víře avšak bez jakékoli záruky ze strany Prodávajícího. Doporučení Prodávajícího nezprošťují Zákazníka jeho povinnosti prohlédnout zboží dodané Prodávajícím, co se týče jeho vhodnosti pro plánované zpracování a užití. Nebezpečí užití a zpracování zboží nese výhradně Zákazník.

Doporučení Prodávajícího nezprošťují Zákazníka jeho povinnosti prohlédnout zboží dodané Prodávajícím, co se týče jeho vhodnosti pro plánované zpracování a užití. Nebezpečí užití a zpracování zboží nese výhradně Zákazník.

Nedostatky, které nebyly při dodání patrné, musí Zákazník oznámit Prodávajícímu okamžitě /neprodleně po jejich odhalení, avšak ne později než 6 měsíců po okamžiku dodání formou doporučeného dopisu s dodejkou (Zákazník je povinen během této uvedené doby pečlivě zboží prohlédnout).

Při reklamaci vad musí být předloženy podklady prokazující uplatněnou reklamaci.

Zboží se považuje za zboží prosté vad, pokud vada reklamovaná Zákazníkem nepřesáhne výši jedno sto Euro za dodávku. V každém případě však Zákazník (i) je povinen učinit opatření k odvrácení nebo zmírnění škody, (ii) není oprávněn neuhradit nebo pozastavit jakoukoliv fakturovanou platbu. Uzná-li Prodávající zboží za vadné, pak je výlučně povinen na základě jím provedené volby: buď (i) toto zboží nahradit nebo jej uhradit, nebo (ii) pokud Zákazník ještě nezaplátil cenu za zboží, pak může

poskytnout slevu z ceny nebo může odstoupit od smlouvy. Prodávající neručí za vynaložené náklady na zpracování, výpadky výroby, ušlý zisk a/nebo jiné následné škody, přímé a nepřímé škody Zákazníka nebo třetích stran. Prodávající může ručit pouze za škody a ušlý zisk způsobené jeho hrubou nedbalostí nebo úmyslným porušením povinností a to pouze, pokud Zákazník takovéto skutečnosti náležitě prokáže: vždy však Prodávající ručí pouze omezeně, a to do výše maximálně 100 % fakturované hodnoty vadného nebo poškozené zboží.

6. Výhrada vlastnictví

Dodané zboží zůstává vlastnictvím Prodávajícího až do úplného zaplacení platebních závazků Zákazníka výše uvedených:

(a) Jestliže zboží je při zpracování nebo opracování smícháno s věcmi a materiály Zákazníka, vzniká Prodávajícímu vlastnické právo k těmto veškerým novým věcem. Jestliže zboží je opracováno, zpracováno nebo smícháno s jinými materiály a věcmi jiných dodavatelů, vzniká Prodávajícímu spoluvlastnické právo k těmto novým věcem společně s těmito dodavateli. Spoluvlastnický podíl Prodávajícího se v tomto případě vypočte jako hodnota fakturovaného zboží Prodávajícího v poměru k hodnotě fakturované za veškeré věci a materiály, které byly k výrobě nových věcí použity.

(b) Pokud se Zákazník neocitne v prodlení a za předpokladu, že jsou Zákazníkovi zachována vlastnická práva, je Zákazník zcela oprávněn prodávat zboží v běžném obchodního styku. Obdobně jsou posuzována použití zboží v rámci plnění smluvních závazků v oblasti poskytování služeb, smluv o dílo, o provedení prací nebo dodávkách materiálů.

(c) Pohledávky Zákazníka z prodeje zboží se postupují z důvodů zajištění zcela na Prodávajícího. Zákazník je oprávněn inkasovat pohledávky z takového prodeje, pokud Prodávající nezruší uvedené oprávnění k inkasu z důvodu pochybností o solventnosti Zákazníka a/nebo finanční bonity, nebo jestliže se Zákazník ocitne v prodlení s úhradami za zboží.

V případě, že Prodávající zruší oprávnění k inkasu je Zákazník povinen: (i) informovat své zákazníky okamžitě o postoupení pohledávek na Prodávajícího a o tom, že Prodávající se stal vlastníkem zboží, a (ii) a musí dát Prodávajícími veškeré informace a doklady potřebné pro zřízení a deklaraci práv Prodávajícího ve vztahu k třetím osobám. Zákazník je povinen ihned informovat Prodávajícího o obstavení a/nebo o všech dalších opatřeních, které mohou nepříznivě ovlivnit stav zboží v držení třetích stran. Jestliže hodnota takového

bezpečnostního zajištění pohledávek postoupených Prodávajícímu více než 20% z celkové fakturované výše smluvních pohledávek Zákazníka, je Prodávající na základě požadavku ze strany Zákazníka zboží podle volby Prodávajícího uvolnit.

(d) Zákazník nese výhradní odpovědnost a veškerá nebezpečí škody náklady spojené s vykládkou zboží, se správnou manipulací a vhodným skladováním zboží a/nebo nových věcí popsaných v čl. 6 a) výše. Navíc se Zákazník zavazuje: (i) nést pojištění obecné odpovědnosti za škody, a to na své vlastní náklady včetně zajištění pojistného krytí při zničení a/nebo krádeži všeho zboží nebo jeho části a/nebo nového zboží, a (ii) poskytnout (předložit) Prodávajícímu na první požádání důkaz potvrzující jak toto pojistné krytí, tak úhradu pojistného.

7. Balení

Nebylo-li stanoveno jinak, Zákazník nese odpovědnost za poskytnutí obalového materiálu potřebného k přepravě i ochranných prostředků, za připevnění zboží a jeho zabezpečení při přepravě.

Jestliže Zákazník nesplní uvedenou mu uloženou povinnost, a následkem toho se Prodávající stane odpovědným za nebezpečí škody, Zákazník musí zamezit vzniku škod na straně Prodávajícího. Zákazník nesmí přenést na Prodávajícího žádné výlohy za zničení, recyklaci nebo skladování.

Bez ohledu na znění výše uvedeného odstavce, kdykoliv se použijí úpony z plastu pro zabezpečení ocelových svítků, tyto zůstávají ve vlastnictví Prodávajícího a Zákazník je povinen je vrátit Prodávajícímu na své vlastní náklady.

Označení, pokud se požaduje, musí být provedeno podle norem přijatých a zavedených Prodávajícím, ledaže by se stalo, že Zákazník stanoví jiné požadavky, které Prodávající akceptoval.

8. Vyšší moc

V souvislosti s výrobou, přepravou a dodáním zboží podle těchto podmínek nenese Prodávající žádnou odpovědnost za prodlení v důsledku/ nebo snížení výkonu, celkovému nesplnění nebo částečnému neplnění v důsledku války (ať už vyhlášené nebo nevyhlášené), stávky, pracovních konfliktů, havárií, požárů, povodní, vyšší moci, zpoždění přepravy, nedostatku materiálu, poruch zařízení, podmínek válcovacích tratí, právních předpisů, nařízení, příkazů nebo nařízení jakéhokoliv státního orgánu nebo případů mimo přiměřený vliv a kontrolu Prodávajícího. Prodávající neručí za zpoždění nebo diskontinuitu plnění, která jsou zcela nebo částečně následkem těchto událostí; toto platí

také, pokud nastane nepředvídatelná událost, jejíž nevyskytnutí se bylo základním předpokladem vystavení potvrzení objednávky a jejíž výskyt činí plnění Prodávajícím neproveditelným.

V každém z těchto případů je Prodávající oprávněn v přiměřeně prodloužené lhůtě plnit své závazky a rozložit v souladu se zásadou spravedlivého a nestranného přístupu plnění mezi své zákazníky.

Toto ustanovení se uplatní obdobně též v případě Zákazníka. Výskyt některé z událostí vyšší moci musí být druhé smluvní straně písemně oznámeno do 3 dnů od výskytu takovéto události.

9. Jazyk, místo konání rozhodčího řízení a rozhodné právo

Tyto VPP jsou k dispozici v angličtině, francouzštině, němčině, holandštině, španělštině, italsštině, polštině, rumunštině a makedonštině. Kopii textu v jednom z těchto uvedených jazyků najdete na adrese webových stránek <http://www.arcelormittal.com/fce>.

V případě sporu je rozhodující anglická verze. V případě mezinárodního prodeje je výhradním místem konání rozhodčího řízení pro všechny spory v souvislosti s touto kupní smlouvou Brusel. Prodávající si však vyhrazuje právo podat žalobní návrh či zahájit spor se Zákazníkem v místě sídla soudu Zákazníka; uplatní se právo Belgie. Pro spory v souvislosti s výhradou vlastnického práva se uplatní právo toho státu, ve kterém má Zákazník své sídlo. Právní spory v souvislosti s Kupní smlouvou v rámci státu se řídí výhradně právem tohoto státu a příslušně k jejich rozhodování jsou výhradně soudy hlavního města tohoto státu.